



“TAXIATOSH ISSIQLIK ELEKTR STANSIYASI” AJ
АО “ТАХИАТАШСКАЯ ТЕПЛОВАЯ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ”
JSC “TAKHIYATASH THERMAL POWER PLANT”

Qoraqalpog'iston Respublikasi, Taxiataosh tumani, Taxiataosh sh., Qusshilik MFY, Tashauz ko'chasi 1-1B-u'y, Tel.(998-61) 572-70-54, E-mail: portaltaxtes@umail.uz
Республика Каракалпакстан, Тахиаташский район, г. Тахиаташ, Кусчилик МСҒ, улица Ташауз дом 1-1Б, Тел.(998-61) 572-70-54, E-mail: portaltaxtes@umail.uz
Republic of Karakalpakstan Taxiataosh district, Taxiataosh c. Kuschilik MAS, the street Tashauz 1-1B, Tel.(998-61) 572-70-54, E-mail: portaltaxtes@umail.uz

№ 04-29/1477
2025 г « 30 » декабрь

Всем заинтересованным Компаниям!

АО «Тахиаташская ТЭС» из Республики Узбекистан желает привлечь Подрядчика для технического обслуживания и сертификации гидравлических инструментов (ключей), применяемых при ремонтах газовых и паровых турбин тепловых электрических станций.

Инструменты произведены компанией ITH Bolting Technology.

Техническое задание и перечень инструментов находятся в приложенных файлах.

Заинтересованные компании просим направить свои коммерческие предложения по адресу:

Республика Узбекистан, Каракалпакстан,
Тахиаташский район, улица Ташаузская 1-1Б,
Телефон: +998 61 572 70 54,
E-mail: portaltaxtes@umail.uz,
tahtes@uzmail.uz, teletayip@mail.ru

Приложения: 1. Техническое задание на оказание услуг по техническому обслуживанию и сертификации инструментов;
2. Перечень инструментов.

To all interested companies!

JSC “Takhiataash Thermal Power Plant” from the Republic of Uzbekistan wishes to engage a Contractor for the maintenance and certification of hydraulic tools (wrenches) utilized in the repair of gas and steam turbines at thermal power plants.

The tools are manufactured by ITH Bolting Technology.

The technical specifications and list of tools are provided in the attached files.

Interested companies are kindly requested to send their commercial proposals to the following address:

Republic of Uzbekistan, Karakalpakstan,
Takhiataash District, Tashauzskaya Street 1-1B,
Phone: +998 61 572 70 54,
E-mail: portaltaxtes@umail.uz,
tahtes@uzmail.uz, teletayip@mail.ru

Attachments: 1. Technical specifications for the provision of services for technical maintenance and certification of tools;
2. List of tools.

С уважением,

Директор по общим
вопросам и закупкам
АО «Тахиаташская ТЭС»
А. М. Бекжанов



Yours faithfully,

Director of General
Affairs and Procurement of
JSC «Takhiataash TPP»
Alpamis Bekjanov

**Техническое задание на оказание услуг по сертификации и ремонту
гидравлического инструмента ИТН**

**Technical Specification for the Provision of Services for Certification and
Repair of ITN Hydraulic Tools**

<p>1. Наименование услуги</p> <p>Оказание услуг по диагностике, сертификации, техническому обслуживанию и ремонту гидравлического инструмента компании ITH.</p>	<p>1. Name of Service</p> <p>Provision of diagnostic, certification, preventive maintenance, and repair services for ITH hydraulic tools</p>
<p>2. Цель закупки</p> <p>Обеспечение работоспособности, безопасности и соответствия требованиям производителя гидравлических ключей, домкратов и насосов ITH, используемых на АО "Takhiatosh IES".</p>	<p>2. Objective of Procurement</p> <p>Ensuring reliable operation, safety, and full compliance with the manufacturer's specifications for ITH hydraulic torque wrenches, hydraulic jacks, and hydraulic pumps operated at JSC "Takhiatash TPP"</p>
<p>3. Перечень оборудования, подлежащего обслуживанию</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Гидравлические моментные ключи ITH 2. Гидравлические домкраты ITH 3. Гидравлические насосные станции ITH (ручные, пневматические) 4. Комплектующие: шланги, муфты, манометры. 	<p>3. Scope of Equipment Covered by the Service</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ITH hydraulic torque wrenches 2. ITH hydraulic lifting jacks 3. ITH hydraulic power pump stations (manual and pneumatic driven) 4. Associated components and accessories including hoses, couplings, and pressure gauges
<p>4. Требуемый объем работ</p>	<p>4. Required Scope of Work</p>
<p>4.1. Диагностика</p> <ul style="list-style-type: none"> - Входная проверка технического состояния оборудования - Проверка работоспособности гидравлической системы - Измерение давления и проверка на утечки - Выявление дефектов, износа, трещин, деформаций и коррозии 	<p>4.1. Diagnostics</p> <ul style="list-style-type: none"> • Incoming inspection of the technical condition of the equipment • Functional check of the hydraulic system • Measurement of operating pressure and leak testing • Identification of defects, wear, cracks, deformations, and corrosion
<p>4.2. Сертификация / поверка</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проведение обязательной поверки инструмента согласно требованиям производителя ITH - Предоставление протоколов испытаний и сертификатов соответствия - Проверка точности момента и давления согласно заводским параметрам 	<p>4.2. Certification / Verification</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performing mandatory verification and calibration of the tools in accordance with ITH manufacturer requirements • Providing test reports and certificates of conformity • Verification of torque and pressure accuracy in compliance with factory specifications
<p>4.3. Ремонт и обслуживание</p> <ul style="list-style-type: none"> - Замена уплотнений, манжет и резиновых элементов - Проверка и настройка клапанов безопасности 	<p>4.3. Repair and Maintenance</p> <ul style="list-style-type: none"> • Replacement of seals, gaskets, and rubber components • Inspection and adjustment of safety valves • Repair or replacement of high-pressure hoses

<ul style="list-style-type: none"> - Ремонт или замена шлангов высокого давления - Замена повреждённых или неисправных механических элементов 	<ul style="list-style-type: none"> • Replacement of damaged or defective mechanical components
<p>4.4. Финальная проверка</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проверка инструмента под рабочим давлением - Проверка точности момента, хода, подъёмного усилия - Выдача акта выполненных работ - Наклейка сервисной маркировки с датой следующей поверки 	<p>4.4. Final Acceptance Testing</p> <ul style="list-style-type: none"> • Performance testing of tools under rated operating pressure • Verification of torque accuracy, stroke parameters, and lifting force in accordance with specifications • Issuance of a Work Completion Act / Service Report • Attachment of service tag indicating the next inspection/calibration date
<p>5. Требования к подрядчику</p> <ul style="list-style-type: none"> - Наличие официального статуса сервисного центра ИТН либо допуска от производителя - Специалисты, прошедшие обучение по обслуживанию гидравлического инструмента ИТН - Наличие собственного испытательного оборудования (стенд давления, стенд усилия) - Предоставление гарантий на выполненные работы 	<p>5. Requirements to the Contractor</p> <ul style="list-style-type: none"> • Availability of an official ITH service center status or manufacturer's authorization/approval • Availability of specialists trained and certified in servicing ITH hydraulic tools • Availability of own testing equipment (pressure testing bench, force/torque testing bench) • Provision of warranty for the performed works and services
<p>6. Требования к материалам и запчастям</p> <ul style="list-style-type: none"> - Использование оригинальных запасных частей и расходных материалов ИТН - Предоставление сертификатов качества на заменяемые детали 	<p>6. Requirements for Materials and Spare Parts</p> <ul style="list-style-type: none"> • Only genuine ITH spare parts and certified consumables shall be used during maintenance and repair • The Contractor shall provide quality certificates/documentation for all replaced parts and components
<p>7. Условия выполнения работ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Работы выполняются на территории подрядчика или у заказчика (по согласованию) - Срок выполнения: в течение 10–20 рабочих дней после приёма оборудования - Подрядчик обеспечивает транспортную упаковку при возврате оборудования 	<p>7. Terms and Conditions of Service Execution</p> <ul style="list-style-type: none"> • Works shall be carried out at the Contractor's premises or at the Customer's site subject to mutual agreement • Execution period: within 10–20 business days from the date of equipment handover/acceptance • The Contractor is responsible for providing proper transport packaging for the equipment upon return
<p>8. Выходные документы</p> <p>По завершении работ подрядчик должен предоставить:</p>	<p>8. Output Documentation</p> <p>Upon completion of services, the Contractor shall submit the following documents:</p>

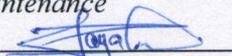
<ul style="list-style-type: none"> - Акт выполненных работ - Протокол диагностики - Сертификат поверки / калибровки - Список заменённых деталей - Гарантийный талон 	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate / Act of Performed Works • Diagnostic inspection report • Calibration or verification certificate issued by an authorized entity • Detailed list of replaced spare parts and consumables • Warranty document for performed services and installed parts
<p>9. Гарантийные обязательства</p> <ul style="list-style-type: none"> - Гарантия на выполненные работы: не менее 12 месяцев - Гарантия на заменённые комплектующие согласно документации производителя 	<p>9. Warranty Obligations</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Contractor shall provide a warranty period of not less than 12 (twelve) months for the completed works and services. • All replaced spare parts and components shall be covered by the warranty as specified in the manufacturer's technical documentation and warranty policy.

Разработано:
Prepared by

ЗНПГУ

Deputy Head for Maintenance

Калмуратов Р.

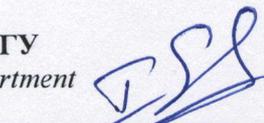

(подпись) / (Signature)

Согласовано:
Approved by:

Начальник цеха ПГУ

Head of CCGT Department

Матякубов И.


(подпись) / (Signature)

Утверждено:
Approved by:

Технический Директор-

Главный инженер

Technical Director – Chief Engineer

JSC "Takhiatash TPP"

М.О.Нурымбетов


(подпись) / (Signature)

АО "Taxiatosh IES"



УТВЕРЖДАЮ
 Технический директор -
 Главный инженер
 М.О.Нурымбетов

Список гидравлических ключей, домкратов и насосов от компании ITH Bolting technology <i>List of hydraulic torque wrenches, hydraulic jacks, and hydraulic pumps supplied by ITH Bolting Technology</i>							
№	Наименование/ Item Name	Размер/ Size	№ ордера/ Order No	Кол.ва/ Qty.	Цикл/ Operating cycle	Давление/Pr essure	Иден №/ ID No
1	Bolt tensioner	M36x4	33.40244b	1		149.8 МПа	HTGD231380P2
2	Bolt tensioner	M42x4.5	33.50230-5000-10	3	167/351/1504	1540 bar	10.136100 10.153555 10.169494
3	Bolt tensioner	M45x4.5	33.40246	1	---	149.9 МПа	10.153556
4	Bolt tensioner	M64x6	33.10251-5400-02	1	---	1100 bars	10.148921
5	Bolt tensioner	M80x6	33.40255	2	---	150 МПа	10.153557
6	Hydraulic torque wrench	DRS83	12.18797	1		490 bar	HTGD477471R2. A
7	Hand pump		50.01016-D18	1		850 bar	12.16337
8	Hand pump		50.10025-2-11-25	1		1500 bar	12.135652
9	Hand pump		34.10020-2-11-25	1		1500 bar	10.152877
10	Pump hose			8		2500 bar	
11	Jack hose		34.10052	1		1500 bar	
12	Jack	58,9 tons	36.SH06008	1		700 bar	10.136115
13	Quick Release Tee until 08.2019 FLK 1100033975		34.20120 34.2005034.20120 34.20050	2		2500 bar	HTCT442549R2. A
14	Quick Release ITH Elbow Knee Before 08.2019 NCF FLK 1100033975		34.2012034.20061b34.20 052	2	up to 10,000 Cycles	2500 bar	HTGD350515P5B
15	Pneumatic pump		34.10009-0330	1		1500 бар/бар	HTGD477471R2.A
16	Натяжитель болтов Bolt tensioner	M125x8	33.50239a-5000-10	1	119	1540 бар/бар	1BSD005595P1
17	Натяжитель болтов Bolt tensioner	M72x6	33.50234a-5000-10	1	11	1540 бар/бар	1BSD005590P1
18	Натяжитель болтов Bolt tensioner	M48x5	33.51231a-5000-05	1	35	1500 бар/бар	HTCT442545R0002
19	Домкрат Jack	140,7 тн/tn	2510073/ 2510074	2		700 бар/бар	
20	Насос для домкрата Pump for jack	140,7 тн/tn	LHE0044	2			HTCT426684P0014B

НПУ

Матякубов И.